

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Шестая сессия

Официальные отчеты

333-е ПЛЕНАРНОЕ
ЗАСЕДАНИЕ

(Первое в данной сессии)

Вторник 6 ноября 1951 года

3 ч. дня

Палэ де Шайо, Париж

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Открытие шестой сессии Генеральной Ассамблеи	1
Минута молчания, посвященная молитве или медитации	1
Заявление Временного председателя	1
Речь президента Французской Республики Венсэна Ориоля	2
Речь Председателя пятой сессии Насролла Энтезама	3
Назначение Комитета по проверке полномочий	4
Избрание Председателя	4
Речь Председателя шестой сессии Луиса Падилья-Нерво	5

Председатель: Г-н Луис ПАДИЛЬЯ-НЕРВО (Мексика)

Открытие шестой сессии Генеральной Ассамблеи

[Пункт 1 повестки дня]

Временный председатель и Генеральный Секретарь сопровождают на трибуну президента Французской Республики Венсэна Ориоля.

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Объявляю первое заседание шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций открытым.

Официальные отчеты шестой сессии Генеральной Ассамблеи издаются в печатном виде отдельными выпусками, так чтобы отчет каждого заседания выходил отдельно в возможно короткий срок. Эти выпуски будут издаваться в форме, позволяющей впоследствии сброшюровать их в томы по отдельным органам и сессиям. Поэтому страницы каждой серии выпусков, содержащих отчеты одного и того же органа, будут иметь общую нумерацию и по окончании сессии для каждой серии будет составлен вступительный материал, включающий заглавный лист, содержание, список участвующих государств, первоначальную повестку дня и проч. При брошюровке вступительный материал будет помещен перед отчетом первого заседания. Для практического удобства выпуски, посвященные первому и последнему заседаниям, будут соответствующим образом обозначены в заголовке.

По окончании сессии проверенные и переплетенные сборники выпусков поступят в общую продажу.

Минута молчания, посвященная молитве или медитации

[Пункт 2 повестки дня]

2. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Согласно правилу 64 правил процедуры Ассамблеи я приглашаю представителей подняться со своих мест и посвятить минуту молчания молитве или медитации.

Представители в молчании поднимаются со своих мест.

Заявление Временного председателя

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Господин президент Республики, это для меня большая честь иметь возможность в силу исполняемых мною функций приветствовать вас от имени Генеральной Ассамблеи. Добро пожаловать в этот зал, в котором мы будем заседать.

4. Во второй раз на протяжении трех лет Франция принимает в своей столице Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций и президент Французской Республики удостоивает своим присутствием открытие сессии этой Ассамблеи.

5. Представители шестидесяти государств, из которых состоит эта Ассамблея, искренне благодарят вас за ваше присутствие, которое лишний раз свидетельствует о том, какое значение придает высшее должностное лицо Французской Республики Организации Объединенных Наций, а также о том, как велика его вера в идеал, который она олицетворяет, и в цели, которые она стремится осуществить. Будем надеяться, что обстановка и атмосфера Парижа вдохновят наши усилия, направленные к установлению мира.

6. Разрешите мне, г-н президент, просить вас передать правительству Французской Республики глубокую признательность Генеральной Ассамблеи за оказанное нам великолепное гостеприимство.

Речь президента Французской Республики
Венсэна Ориоля

7. Г-н Венсэн ОРИОЛЬ (Президент Французской Республики) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, господа, благодарю вас за гостеприимство, оказанное мне на территории Организации, благодарю вас за ваш прием, благодарю вас, г-н Председатель, за ваши любезные слова.

8. Принося вам от имени Французской Республики самые горячие пожелания и приветствие, я, однако, должен отметить, что посетил вас не только для того чтобы передать вам радость, которую Париж, гордясь вашим выбором, вновь испытывает, принимая вас. Я пришел, чтобы еще раз торжественно засвидетельствовать веру французской нации в Организацию Объединенных Наций как хранителя всеобщего мира. Эта вера не слепа. Опасения, которыми мы с вами поделились три года тому назад, далеко не рассеяны. Трудности увеличились в то же время, что и недоверия, недоверие, фанатизм и насилия, так как кровь продолжала проливаться и война, которую я не стану характеризовать, все еще свирепствует, сопровождаемая опустошением и трауром, и все возрастающая опасность омрачает, выражаясь словами вашего Генерального Секретаря¹, сердца и существование народов всего мира.

9. Перед лицом этих угроз, которые в том состоянии взаимозависимости, в котором находятся все нации, касаются нас всех, как индивидуумов и как коллектива, перед лицом страха, испытываемого народами, которых мы представляем и которые взирают на нашу Организацию как на последнюю надежду на безопасность и на существование, наш долг, подводя итог силам мира, задаться вопросом: что может сделать Организация Объединенных Наций? В какой мере может она оправдать чаяния наций и отдельных людей?

10. Когда шесть лет тому назад в конце ужасающей мировой войны, уроки которой еще не забыты, был единогласно подписан Устав Организации Объединенных Наций, казалось очевидным, что борьба за мир и коллективную безопасность неотделима от борьбы против невежества, болезни и нищеты и что, добиваясь экономического, социального и интеллектуального прогресса во всех его формах и в мировом масштабе, этим самым ликвидировались причины конфликтов и создавались условия, благоприятствующие политическому разрешению вопросов, касающихся международного мира.

11. Этим объясняется огромная работа, проводимая как советами, состоящими при самой Организации Объединенных Наций, так и специализированными учреждениями, деятельность и число которых благополучно разрастаются постепенно и по мере нужды. — работа, которая слишком часто остается неизвестной для общественного мнения. Я уже имел случай подчеркнуть этот факт в тех прекрасных национальных и международных ассоциациях и неправительственных организациях, которые поставили себе задачей распространение сведений об Организации Объединенных Наций и обеспечение ее необходимой поддержкой со стороны народов. Необходимо исполь-

зовать все современные средства информации, для того чтобы знакомить все возрастающее число людей с Организацией Объединенных Наций и ее деятельностью. Таким образом мы убедим скептиков, сомневающихся и полубежденных, всех тех, кто считает международный коллектив не более как далекой целью, утопической, лишенной непосредственного и практического значения.

12. Не бесполезно напомнить о работе, выполненной специализированными учреждениями в области труда, сельскохозяйственного развития и народного здравоохранения. Люди не должны, например, забывать, что была оказана помощь миллионам детей, что миллионы детей были иммунизированы от туберкулеза, благодаря гигантской кампании, предпринятой Международным чрезвычайным фондом помощи детям и Международным детским центром. Надо, чтобы люди знали, что Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций (ЮНЕСКО) не только сокращает неграмотность путем учреждения целого ряда центров основного образования, но и согласовывает деятельность международных союзов специалистов и поощряет в образовательных и культурных целях свободную циркуляцию лиц и научного материала, тем самым открывая путь к искреннему универсальному сотрудничеству. От меня, разумеется, не требуется подробного отчета о том, чем мы по сей день обязаны всем специализированным учреждениям и, в частности, Международной организации по делам беженцев, которая обеспечила убежищем и трудом более миллиона перемещенных лиц.

13. Каждый из этих органов является подлинным центром мира и сотрудничества; все они, включая советы, состоящие при самой Организации Объединенных Наций, являются эффективными исполнителями прекрасной расширенной программы технической помощи в целях экономического развития, социального благосостояния и усовершенствования в управлении общественными делами; каждый день они постепенно осуществляют Всеобщую декларацию прав человека, утвержденную вашей Ассамблеей путем единогласного голосования в 1948 году [*резолюция 217A(III)*] и которая, будучи одновременно планомерно и добросовестно проводима в жизнь всеми подписавшими ее странами, способна обеспечить на земле еще незнакомую историю эру международного мира, безопасности и благосостояния.

14. Вот подлинная проблема, которая стоит перед нами: тогда как на экономическом, социальном и правовом поприще, как и в области образования, принципы, провозглашенные Уставом Организации Объединенных Наций, несмотря на задержки, колебания и неудачи, применяются на пользу миллионов людей, тогда как закладывается фундамент общественной жизни, основанной на доверии и благосостоянии, тогда как создаются и размножаются международные группы мыслителей, ученых и экспертов, благодаря которым можно будет закрепить и ускорить осуществляемый прогресс, тогда как взаимозависимость всех наций неоспоримо и даже помимо всяких моральных обязательств ведет к солидарности, международный мир все еще не установлен, и Организация Объединенных Наций все еще борется, чтобы осуществить свою первую задачу, возложенную на нее Уставом: избавить грядущие поколения от бедствий войны.

¹ См. Официальные отчеты шестой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 1.

15. Что же нужно сделать, для того чтобы положить конец существующему кризису, чтобы предупредить новый мировой конфликт, столь же бессмысленный, как и преступный? Размышляя о причинах войн, великий философ Анри Бергсон подчеркнул: «Непреодолимых трудностей не существует, когда достаточное число людей преисполнено решимости преодолеть их. Но следует смотреть им в лицо и знать, на что идешь, требуя, чтобы войн больше не было».

16. Следовательно первым условием является напаша собственная решимость. Надо хотеть мира. А хотеть мира значит не соглашаться с неизбежностью войны; это означает, что мы не должны молча терпеть события, а предупреждать, направлять и преодолевать их; это означает, что необходимо заблаговременно, несмотря на все возможные последствия и все вытекающие из этого обязательства, принять участие в осуществлении вооруженной коллективной безопасности, если даже в настоящее время нам ничто непосредственно не угрожает.

17. Мы подходим ко второму условию: мы должны знать, на что мы соглашаемся. Организация Объединенных Наций не является государством среди других государств или же клубом или трибуной, на которой ежегодно встречаются представители правительств, чтобы обменяться мнениями или полемизировать. Это организация, в которой мы все участвуем. От того, насколько она окажется мощной, будет зависеть установление мирового порядка, основанного на справедливости, свободе и международном мире, а, следовательно, и нашей собственной безопасности. Но сама мощь ее зависит от нас и в конечном итоге от нашей решимости пойти на жертвы и согласиться на ограничения нашего суверенитета, поскольку это необходимо для установления и защиты всеобщего мира. Франция торжественно на это согласилась, с условием взаимности и в соответствии с положениями французской конституции.

18. Более того, Франция, которая еще не успела восстановить всего того, что было разрушено, жаждет превратить Европу в объединенную и процветающую федерацию, открытую для всех, Франция, наученная горьким опытом, смотрит на региональные соглашения, заключенные в рамках вашей Организации, как на временные акты, необходимые для совместной обороны, и она готова в силу традиции и принципов принять участие во всяческом укреплении коллективной безопасности, и без колебания присоединится к любой конкретной инициативе, имеющей целью повышение ее эффективности.

19. Наше самое горячее желание это быть свидетелями одновременного во всех странах установления постоянного контроля над всеми видами вооружения, обычного или атомного, постепенной замены международной армией национальных армий, превратившихся в простые полицейские силы, свободного передвижения людей и богатств через все границы и всеобщего уважения к политическим режимам, избранным самими народами без какого-либо рода иностранного вмешательства.

20. И так как для того, чтобы добиться мира, несомненно недостаточно победить нищету и невежество, так как следует устранить страх и недоверие, потому что мир является прежде всего великим актом доверия, — почему бы мне не сказать во весь голос, что,

если бы выдающиеся люди, на которых обращено столько тревожных взоров, прибыли сюда на эту сессию, конечно, не для того, чтобы принять непосредственное участие в ее работе, а для того чтобы установить между собой контакт, чтобы с глазу на глаз обменяться своими взглядами, чтобы обсудить вне повестки дня и не в процессе публичных дебатов свои расхождения и попытаться совместно, оставаясь в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее принципами сгладить парализующие мир разногласия, — мы приняли бы их с радостью, и я убежден, что эта радость распространилась бы на весь мир!

21. Господа, нет в мире большей славы, чем слава, которую государственный деятель может заслужить в поисках мира, который позволит народам благоденствовать на избранном ими пути и людям работать счастливо и спокойно в их свободных и умиротворенных странах.

22. **ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Я прерву заседание на пять минут, чтобы проводить президента Республики.

Временный председатель и Генеральный Секретарь провожают президента Французской Республики Венсана Ориоля.

Речь Председателя пятой сессии г-на Насролла Энтезама

23. **ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Я имею честь в качестве исполняющего обязанности председателя торжественно открыть работу шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

24. Вчера лишь пятая сессия была объявлена закрытой по истечении более года существования часто весьма оживленного и заполненного весьма разнообразной деятельностью.

25. В области политики внимание Ассамблеи чаще и дольше всего сосредоточивалось на Корее и, в более широком смысле, на Дальнем Востоке. В связи с этими вопросами Ассамблея вынесла несколько важных решений, касающихся объединения и восстановления Кореи, прекращения военных действий и интервенции Китайской Народной Республики. С другой стороны, события в Корее заставили Ассамблею утвердить целый ряд мероприятий, направленных, с использованием ее компетенции и полномочий, на укрепление системы коллективной безопасности.

26. Разрешите мне обратить ваше внимание на подлинный характер и на глубокий смысл различных резолюций, принятых Ассамблеей по этим вопросам. Эти резолюции, имеющие единой целью установление и поддержание всеобщего мира, отражают две тенденции и два друг друга дополняющих назначения. Ассамблея желала подтвердить на деле намерение объединенных наций препятствовать всякой агрессии, откуда бы она не угрожала, и в то же время предоставлять государствам-членам средства для эффективного ей противодействия. Однако вполне очевидно, что в представлении Ассамблеи коллективная безопасность и ее укрепление должны быть задуманы и осуществлены как средство предупреждения войны.

27. С другой стороны, Ассамблея много раз пыталась добиться прекращения военных действий и раз-

решения конфликта мирным путем. Я считаю уместным напомнить об учреждении Комитета трех [резолуция 384(V)] о декларации принципа и о плане действий, принятых Ассамблеей, и, наконец, об учреждении Комитета добрых услуг [резолуция 498(V)]. Я также напоминаю о резолюции [377(V)], которой Ассамблея рекомендовала Соединенным Штатам, Франции, Соединенному Королевству и Советскому Союзу устроить совещание, с тем чтобы вновь заняться рассмотрением нерешенных вопросов, ликвидировать основные разногласия и достигнуть между собой соглашения в духе нашего Устава. Затем я напоминаю еще о резолюции [494(V)], принятой Генеральной Ассамблеей относительно передачи на рассмотрение соответствующими органами Объединенных Наций различных пунктов меморандума Генерального Секретаря о разработке двадцатилетней программы достижения мира через Организацию Объединенных Наций.

28. Таким образом сопротивление агрессии и разрешение конфликтов мирным путем были, как мне представляется, двумя главными аспектами деятельности пятой сессии. В этом отношении Ассамблея оставалась верна главе I Устава, которая для поддержания международного мира и безопасности предписывает в одно и то же время «принимать эффективные коллективные меры для... подавления актов агрессии» и «проводить мирными средствами... улаживание или разрешение споров или ситуаций...», которые могут привести к нарушению мира».

29. С другой стороны, нам хорошо известно, что, для того чтобы установить и поддерживать международный мир, недостаточно сопротивляться агрессии или разрешать конфликты мирным путем. В то же время надо с терпением проводить смелые меры для развития международного сотрудничества, чтобы обеспечить экономический и социальный прогресс и, в особенности, повысить жизненный уровень народов. И в этом деле Ассамблея выполнила полезную работу, ускорив применение расширенной программы технической помощи. В этой области, как и во многих других, остается еще многое, что надо сделать; но ориентация намечена и фундамент заложен.

30. Не мне разрабатывать план вашей будущей работы, не говоря уже о предсказании ее результатов. Я, однако, прошу вас разрешить мне кое-что констатировать и выразить одно пожелание. Когда 19 сентября 1950 года Ассамблея приступила к работе своей пятой сессии, положение было весьма серьезно, международная напряженность ощущалась более, чем когда-либо, и страх перед общим конфликтом тяготел над всеми. Мне кажется, что я могу утверждать, что сегодня положение уже не совсем то же. Разумеется, трудности еще велики, и конфликты интересов, как и столкновения мировоззрений, все еще продолжают существовать. Шансы на успех мирных переговоров, протекающих в Корее, как будто возросли, и конец военных действий не кажется уже таким далеким. Можно без преувеличения сказать, что, если эта возможность станет действительностью, то общее положение и до известной степени международный климат и общая атмосфера существенно изменятся.

31. Мне кажется, что я не исполнил бы долга временного председателя, не проявив известного оптимизма, я хочу сказать, обдуманного и умеренного оптимизма, который находится по середине между

скромным чаением и упрямым скептицизмом. Быть оптимистом при настоящих обстоятельствах равносильно выражению доверия Организации Объединенных Наций, ее ценным принципам и эффективности ее методов.

32. Еще никогда, быть может, ожидание народов не было более напряженным, а местами — более тревожным. Разумеется, никто не ожидает от этой Ассамблеи, что она в один миг при помощи какого-то волшебства разрешит те проблемы, которые накопились за многие годы. Но большинство людей надеется, что вам удастся анализировать их аспекты и приступить к их разрешению. Всем известно, что Организация Объединенных Наций, ее Устав, ее аппарат и ее правила процедуры могут, когда к ним обращаются, помочь разрешить самые сложные проблемы. Что же касается нашей Ассамблеи, она есть и остается местом встречи и центром дискуссии для представителей самых различных стран и режимов. Другими словами, она предоставляет всем возможность проводить консультации, что может привести к необходимым компромиссам.

33. Я уверен, что, выражая пламенное пожелание, чтобы прения на этой Ассамблее способствовали решительному повороту к улучшению международных отношений, я говорю от имени всех народов.

Назначение Комитета по проверке полномочий [Пункт 3 повестки дня]

34. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В первую очередь Временному председателю полагается назначить комитет по проверке полномочий. Согласно правилу 28 правил процедуры комитет должен состоять из девяти членов, которые назначаются Генеральной Ассамблеей по предложению председателя. Согласно этому положению я предлагаю Генеральной Ассамблее назначить в качестве членов комитета по проверке полномочий следующие страны: Боливию, Белорусскую Советскую Социалистическую Республику, Гаити, Индонезию, Ирак, Норвегию, Новую Зеландию, Францию и Эфиопию. Если нет возражений, я буду считать Комитет назначенным в указанном составе.

Предложение принимается.

Избрание Председателя [Пункт 4 повестки дня]

35. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим пунктом повестки дня предусматривается избрание Председателя шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Правило 92 правил процедуры требует, чтобы избрание Председателя производилось закрытой баллотировкой и без представления кандидатур. Поэтому мы немедленно приступим к голосованию. Прошу каждую делегацию написать на записке фамилию лица, за которое она голосует.

Производится закрытая баллотировка.

По приглашению Временного председателя, г-н Бохари (Пакистан) и г-н Сандлер (Швеция) принимают на себя обязанности счетчиков голосов.

Общее число поданных бюллетеней: . . . 59

Число бюллетеней, признанных

недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными:	59
Число воздержавшихся:	0
Число поданных голосов:	59
Требуемое число голосов:	30
Число полученных голосов:	
Г-н Падилья-Нерво (Мексика)	44
Г-н Белаунде (Перу)	9
Г-н Коста-ду-Рельс (Боливия)	6

Г-н Падилья-Нерво (Мексика), получивший требуемое большинство голосов присутствовавших и принимавших участие в голосовании членов Организации, избирается Председателем шестой сессии Генеральной Ассамблеи и занимает председательское место.

Речь Председателя шестой сессии г-на Луиса Падилья-Нерво

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея оказала мне высокую честь, избрав меня председателем шестой сессии. Я благодарю вас за эту честь, которую, я полагаю, вы оказали в первую очередь моей стране, являющейся безупречно лояльным членом Организации Объединенных Наций и крепким звеном группы южноамериканских наций, постоянно способствующим своей неустанной работой достижению целей Организации.

37. Я прекрасно отдаю себе отчет в ответственности, которую отныне я несу на своих плечах; чтобы я мог, как мы все этого желаем, успешно справляться со своими обязанностями, я буду нуждаться в вашем постоянном и дружеском сотрудничестве, и я знаю заранее, что даже без того, чтобы о нем особо просить, я могу рассчитывать на искреннее, горячее и великодушное содействие каждого из вас, за что я также вас благодарю.

38. Основная цель сессий Генеральной Ассамблеи — это мир. Следовательно мы должны посвятить ему наши усилия в то время, когда положение, не будучи более критическим или более трудным, чем в каком-либо году, последовавшем за 1946 годом, однако, все еще представляет собой серьезную угрозу международному миру. Существует ли эта угроза на самом деле? Неужели мы должны признать, что наша работа была бесплодна, и что из года в год, с недели на неделю, мы все приближаемся к роковой минуте, когда новая катастрофа станет неизбежна? Не таково мое впечатление; я, как раз наоборот, убежден, что, благодаря работе Организации Объединенных Наций, несмотря на значительные препятствия, мы все более и более приближаемся к тому дню, когда Организация оправдает надежды народов на осуществление мира и справедливости.

39. Многие, к сожалению, слишком быстро забыли ужасы прошлой войны и думают, что, отказавшись от мира, которого мы еще не добились, мы находимся на пути к третьей мировой войне. Однако достаточно вспомнить о том, что было разрушено войной с 1939 по 1945 г., чтобы отдать себе отчет в пройденном пути и не только задуматься над тем, что касается восстановления того, что было разрушено, но также над созданием новых понятий и новых баз, на которые должен будет опираться новый мир, основанный на справедливости и свободе. Я убежден, что могу утверждать без преувеличения, что каждая сес-

сия Генеральной Ассамблеи являлась шагом вперед на пути к социальному оздоровлению и всеобщему миру.

40. Разрешите мне осветить основной аспект работы Организации Объединенных Наций, который сам по себе оправдывает существование Организации и выделяет ее значение. Я подразумеваю борьбу, которую она ведет за свободу. Свобода народов и индивидуумов является необходимым условием мира. Подчинение всему, что чуждо: людям или народам, доктрине или образу жизни, приводит лишь к насилию и разрушению. Я не сомневаюсь в том, что уже ни один народ не потерпит мира, основанного на порабощении.

41. С тех пор как существует Организация Объединенных Наций, число свободных наций увеличилось и оно будет продолжать расти. Это освободительное движение народов, предусмотренное самим Уставом, сопровождается другими не менее значительными движениями, проистекающими из взаимоотношений между государствами-членами Организации, основанных на равенстве и сотрудничестве.

42. Таким образом, уверенность в том, что материальная сила не управляет всеми аспектами международной жизни, пробудила в средних и малых странах сознание их самобытности и их прав как свободных государств. Тенденция к действительному равенству между большими и малыми государствами все более и более ощущается в их совместном обсуждении международных проблем. Так же как нам известно, что нет мира без свободы, мы убедились и в том, что свобода не может существовать без равенства, и что это последнее, чтобы принести плоды, не должно оставаться в абстрактных пределах юридического понятия, а должно находить свое осязаемое выражение в предоставлении целым народам и отдельным людям равных возможностей, чтобы все могли в известной степени пользоваться материальными и духовными благами жизни. Этим объясняется огромное значение равенства и свободы при осуществлении программы помощи малоразвитым странам. Несмотря на то что в настоящее время эта программа весьма ограничена, один уже тот факт, что она существует, доказывает, что Организации Объединенных Наций удалось найти верный источник человеческого благосостояния.

43. В ходе наших прений, мы никогда не должны упускать из виду жертв, приносимых теми, кто борется и умирает в Корее, а также должны не забывать о страданиях и о мучениях корейского народа, чтобы не покуситься на усилия, могущие привести к восстановлению мира в этой части света. Прекращение военных действий в Корее на условиях, совместимых с политическими целями Организации Объединенных Наций, явится действительным достижением на пути к всеобщему миру и облегчит разрешение многочисленных других проблем справедливым и мирным путем.

44. Усилия, которые Ассамблея без сомнения приложит к тому, чтобы усовершенствовать механизм коллективной обороны, с тем чтобы, пользуясь опытом, приобретенным в Корее, создать условия, способные предупредить или пресечь любую агрессию, представляют собой, как это только что столь красноречиво объяснил г-н Энтезам, не цель, а лишь средство, способствующее достижению основной цели на-

шей Организации, которая есть и всегда будет — поддержание международного мира.

45. Разрешите мне, наконец, обратить ваше особое внимание на один вопрос, который мой блестящий предшественник затронул в своем выступлении: эта Ассамблея продолжает быть местом встречи и центром дискуссии для представителей самых различных стран и режимов; другими словами, она предоставляет всем возможность проводить консультации, которые могут привести к необходимому соглашению.

46. Я всем сердцем надеюсь, что нам удастся превратить эту шестую сессию в Ассамблею консуль-

таций и переговоров и что, благодаря вашему терпению, вашей силе воли и вашему великодушию, нам по крайней мере удастся создать атмосферу и условия, благоприятствующие мирному разрешению политических проблем, которые омрачают мир.

47. Ввиду позднего часа и того факта, что следующий вопрос, которым должна будет заняться Ассамблея, это учреждение ее Генерального комитета, я предлагаю закрыть заседание, с тем чтобы собраться завтра в 3 часа дня.

Заседание закрывается в 4 ч. 25 м. дня.